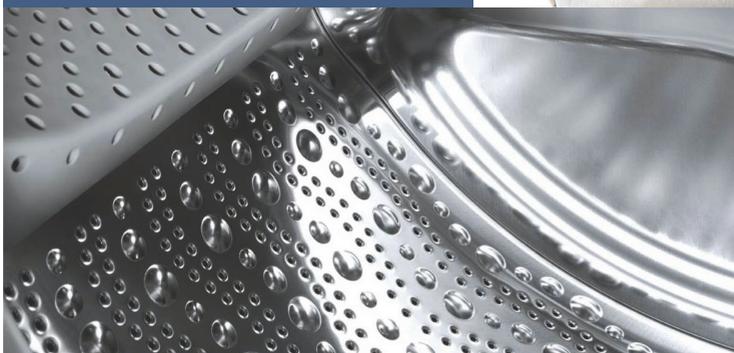




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Lavasciuga
WVH30541CH**



BOSCH

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La vostra nuova lavasciuga

Avete scelto una lavasciuga di marca Bosch.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra lavasciuga.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Bosch, tutte le lavasciuga vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il nostro sito Internet www.bosch-home.com o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli differenti, le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.



Azionare la lavasciuga soltanto dopo aver letto questo manuale di utilizzo e installazione!

Interpretazioni di simboli/parole chiave

Pericolo!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

Attenzione!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.

Indicazione/consiglio

Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio/informazioni utili.

1. 2. 3. / a) b) c)

Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

■ / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.

Indice

 Uso corretto	4
 Istruzioni di sicurezza	5
Sicurezza elettrica	5
Pericoli di lesioni	5
Sicurezza bambini	5
 Tutela dell'ambiente	6
Imballaggio/apparecchio dismesso	6
Consigli per risparmiare	6
 L'essenziale in breve	7
 Conoscere l'apparecchio	8
Lavasciuga	8
Pannello comandi	9
Display	10
 Bucato	12
Preparare il bucato	12
Preparare il bucato per l'asciugatura	13
 Utilizzare l'apparecchio	14
Preparare la lavasciuga	14
Selezionare il programma/accendere l'apparecchio	14
Modificare il programma di lavaggio	15
Modificare il programma di asciugatura	15
Caricare il bucato	16
Dosare e introdurre detersivo e additivi	16
Avviare il programma	17
Sicurezza bambini	17
Aggiungere il bucato	18
Modificare il programma	18
Interrompere o terminare il programma	18
Fine del programma	19
Dopo il lavaggio/l'asciugatura	19
 Tabella dei programmi	20
Programmi sul selettore programmi	20
Tabella di asciugatura	23
Inamidare	24
Tingere/Decolorare	24
Ammollo	24
 Cambiare le impostazioni predefinite del programma	24
°C (Temperatura)	24
⊖ (Fine tra)	24
⊕ (Velocità di centrifuga)	25
☀ (Asciugatura)	25
 Selezione delle funzioni supplementari	26
SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido) 	26
EcoPerfect (Lavaggio eco) 	26
Rinse plus (Risciacquo extra) 	26
Stains (Macchie)	26
 Impostazione del segnale	27
 Pulizia e manutenzione	28
Corpo della macchina/Pannello comandi	28
Cestello	28
Decalcificazione	28
Pulire il cassetto del detersivo	28
Pompa di scarico ostruita	29
Flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone	29
Filtro nel raccordo di carico acqua ostruito	30
Filtro dell'aria ostruito	30
 Anomalie e rimedi	31
Sblocco di emergenza, ad esempio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica	31
Indicazioni sul display	31
Anomalie e rimedi	32

	Servizio di assistenza clienti . . .	35
	Dati tecnici	35
	Valori di consumo	36
	Installazione e allacciamento .	37
	Fornitura	37
	Installazione sicura	37
	Superficie di installazione della lavatrice	38
	Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento sostenuto da travi di legno	38
	Installazione dell'apparecchio sottopiano/a incasso in una cucina componibile	38
	Rimuovere i blocchi di trasporto . . .	39
	Lunghezza di flessibili e cavi	39
	Allacciamento alla rete idrica	40
	Alimentazione idraulica	40
	Scarico dell'acqua	41
	Scarico in un lavandino	41
	Scarico a sifone	41
	Scarico in un tubo in plastica con manicotto in gomma o in un tombino	42
	Livellamento	42
	Allacciamento elettrico	42
	Al primo lavaggio/asciugatura	43
	Trasporto	43

Uso corretto

- Esclusivamente per uso domestico.
- La lavasciuga può essere impiegata per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice, di capi in lana lavabili a mano in acqua e detersivo e per la loro asciugatura.
- L'apparecchio è idoneo all'impiego con acqua potabile fredda e con comuni detersivi e additivi reperibili in commercio, adatti all'utilizzo nelle lavasciuga.
- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detergenti osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- La lavatrice può essere utilizzata da bambini a partire da 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte o da persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o non ne conoscono a sufficienza il funzionamento solamente **sotto sorveglianza o se sono state istruite** da persona responsabile.
- Se non sorvegliati, i bambini non possono eseguire lavori di pulizia e di manutenzione.
- Tenere gli animali domestici lontani dalla lavasciuga.
- Installare e utilizzare la lavasciuga in un ambiente dotato di scarico acqua.

Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso e l'installazione e tutte le altre informazioni allegata alla lavasciuga.

Conservare tutti i documenti per un utilizzo successivo.

Istruzioni di sicurezza

Sicurezza elettrica

Avviso

Pericolo di morte!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Staccare la spina di alimentazione sempre dalla presa e mai tirando il cavo, perchè si rischia di danneggiarlo.
- Toccare la spina di alimentazione solo con le mani asciutte.

Pericoli di lesioni

Avviso

Pericolo di ferite!

- Se la lavasciuga viene sollevata dalle sue parti sporgenti (es. oblò di carico), tali componenti potrebbero rompersi e causare lesioni. Non sollevare la lavasciuga dalle sue parti sporgenti.
- Se si sale sulla lavasciuga, il piano di lavoro potrebbe rompersi e causare lesioni. Non salire sulla lavasciuga.
- Se ci si appoggia all'oblò di carico, la lavasciuga potrebbe capovolgersi e causare lesioni. Non appoggiarsi all'oblò della lavasciuga quando è aperto.
- Inserire le mani nel cestello mentre è in funzione potrebbe causare lesioni alle mani. Non inserire le mani nel cestello in movimento. Attendere l'arresto del cestello.

Avviso

Pericolo di scottature.!

- Quando si lava ad alte temperature, c'è il rischio di scottarsi se si tocca l'acqua calda di lavaggio (es. svuotando l'acqua calda di lavaggio in un lavandino). Non toccare l'acqua calda di lavaggio.
- Se un programma di asciugatura è stato interrotto, la lavatrice-asciugatrice e la biancheria possono essere molto calde. Selezionare **Asciugatura delicata** o **Asciugatura delicata** e impostare il programma di asciugatura su 15 min. per permettere alla biancheria di raffreddarsi; successivamente estrarre la biancheria.

Sicurezza bambini

Avviso

Pericolo di morte!

Se la lavasciuga viene utilizzata come un gioco, i bambini potrebbero ferirsi o trovarsi in situazioni di grave pericolo.

- Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi della lavasciuga!
- Non permettere ai bambini di giocare con la lavasciuga!

Avviso

Pericolo di morte!

I bambini potrebbero chiudersi all'interno della lavasciuga mettendo così in pericolo la propria vita.

Per apparecchi fuori uso:

- staccare la spina di alimentazione.
- troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo assieme alla spina.
- distruggere il dispositivo di chiusura dell'oblò di carico della lavasciuga.

Avviso

Pericolo di soffocamento!

Giocando, i bambini potrebbero avvolgersi nell'imballaggio, nei fogli di plastica e in elementi dell'imballaggio; potrebbero inoltre infilarsi tali oggetti sulla testa rimanendo soffocati.

Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Avviso

Pericolo di avvelenamento!

L'ingestione di detersivi e additivi può portare all'avvelenamento e il contatto può causare irritazioni alla pelle e agli occhi.

Tenere detersivi e additivi fuori dalla portata dei bambini.

Avviso

Irritazioni degli occhi e della pelle!

Il contatto con detersivi e additivi può provocare irritazioni agli occhi e alla pelle.

Tenere detersivi e additivi fuori dalla portata dei bambini.

Avviso

Pericolo di lesioni!

Durante il lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò di carico si surriscalda.

Non permettere ai bambini di toccare l'oblò di carico.

Tutela dell'ambiente

Imballaggio/apparecchio dismesso

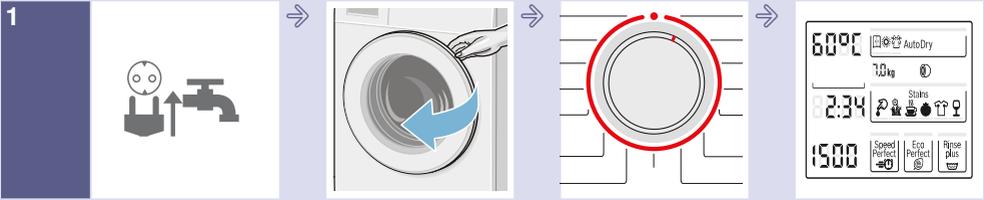


Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti.

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/CE (EU) in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tale direttiva definisce il quadro normativo valido a livello europeo per la raccolta e riciclaggio degli apparecchi dismessi.

Consigli per risparmiare

- Impiegare la quantità massima di biancheria consentita per ciascun programma.
Tabella programmi → *Pagina 20*
- Il bucato con un grado di sporco normale non necessita di prelavaggio.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- **Modalità risparmio energetico:** la luce del display si spegne dopo alcuni minuti, il pulsante **Start/Nachlegen (Avvio/ Aggiungi bucato)**  lampeggia. Per riattivare la luce, selezionare un pulsante qualsiasi.
La modalità risparmio energetico non è attiva se è in corso un programma.
- Se il bucato verrà poi asciugato nell'apparecchio, selezionare la massima velocità di centrifuga. Minore è la quantità di acqua contenuta nel bucato, minori saranno il tempo e l'energia necessari per la sua asciugatura. Non asciugare il bucato molto bagnato.
- Ventilare bene la camera di installazione e pulire regolarmente il filtro di presa d'aria.
Pulizia e manutenzione → *Pagina 28* e
Installazione e allacciamento
→ *Pagina 37*

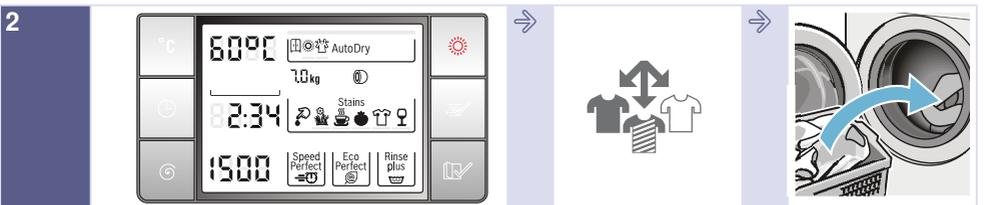

L'essenziale in breve


1
Inserire la spina di alimentazione.
Aprire il rubinetto.

Aprire l'oblò di carico.

Selezionare il programma, es. **Cotone**.

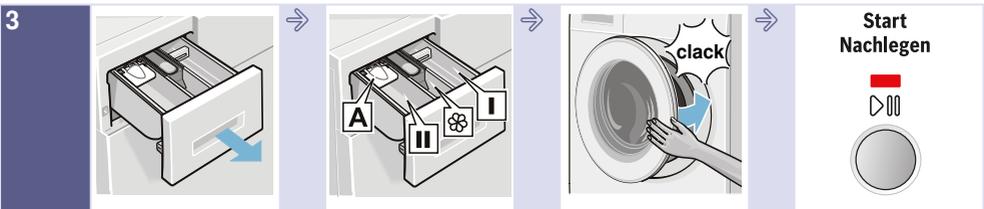
Informazioni programma sul display.



2
Se necessario, modificare le impostazioni predefinite del programma e/o selezionare la funzioni supplementari del programma.

Suddividere il bucato.

Caricare il bucato.

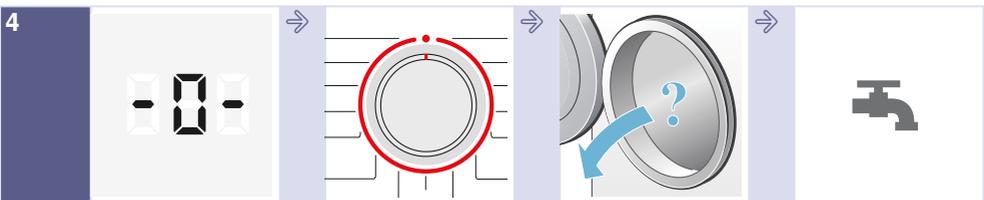


3
Aprire il cassetto del detersivo.

Dosare il detersivo in base alle indicazioni
→ *Pagina 16*

Chiedere l'oblò di carico.

Selezionare **Start/ Nachlegen** (**Avvio/ Aggiungi bucato**)



4
Fine del programma.

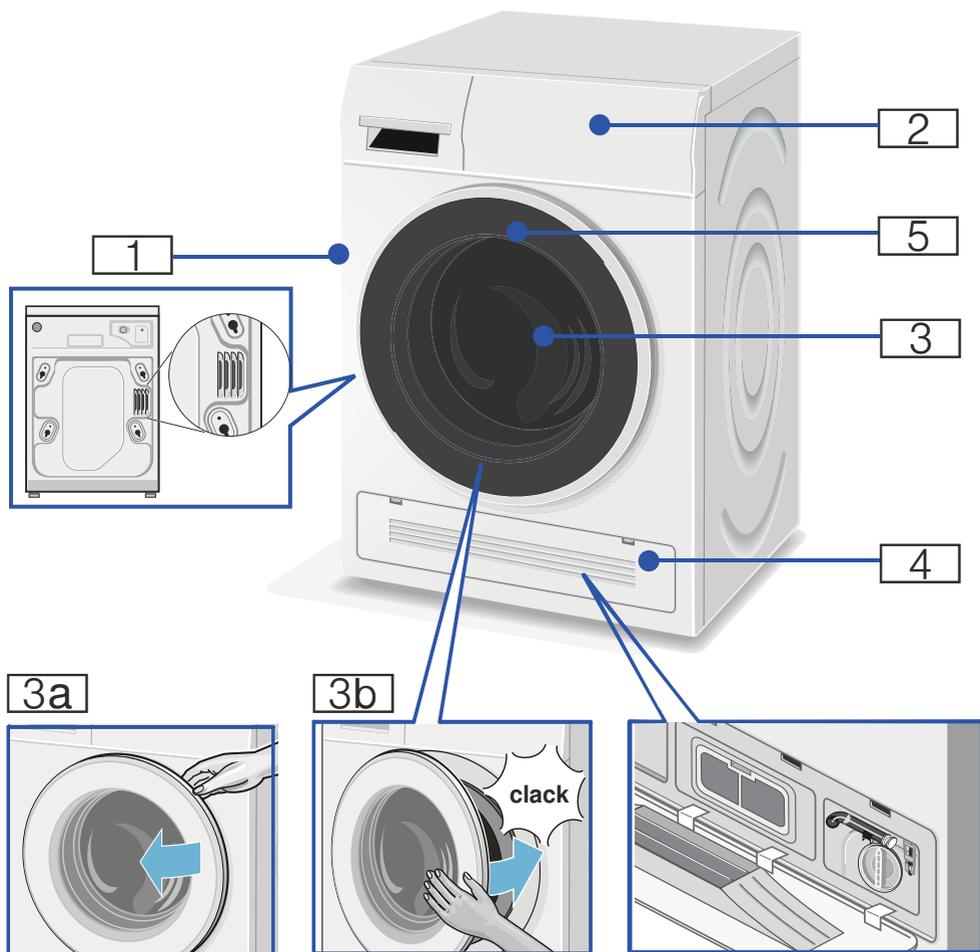
Impostare il selettore programmi su ● **Spento**.

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

Chiedere il rubinetto dell'acqua (non necessario per i modelli con Aqualstop).

Conoscere l'apparecchio

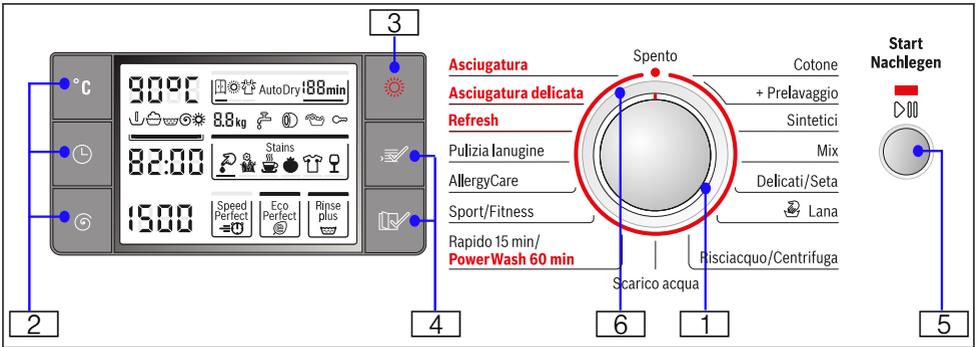
Lavasciuga



- 1** Uscita di aria calda
- 2** Pannello comandi
- 3** Oblò di carico con maniglia
- 3a** Aprire l'oblò di carico

- 3b** Chiudere l'oblò di carico
- 4** Sportellino di manutenzione e ingresso di aria fredda
- 5** Luce del cestello

Pannello comandi



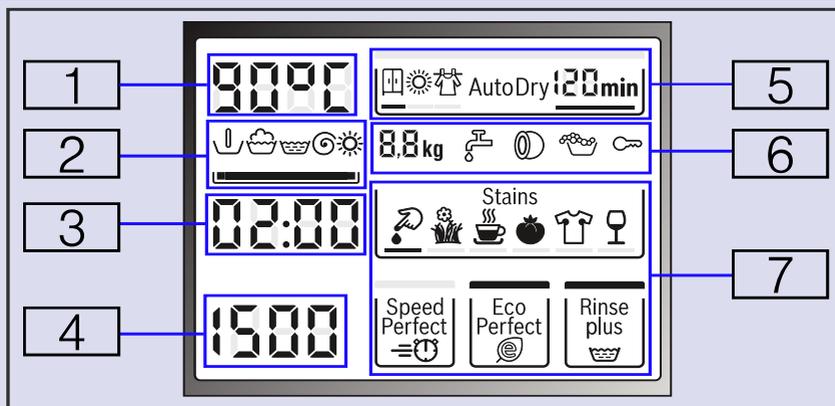
Modificare le impostazioni predefinite per il programma scelto e selezionare le funzioni supplementari:

- 1 Selezionare un programma. Il selettore programmi può essere ruotato in entrambe le direzioni.
Tabella programmi → *Pagina 20*
- 2 Selezionare i pulsanti °C (**Temperatura**), Ⓢ (**Velocità di centrifuga**) e ⌚ (**Fine tra**) per modificare le impostazioni predefinite
→ *Pagina 24*
- 3 Selezionare la funzione di asciugatura
→ *Pagina 25*
- 4 Selezionare i pulsanti ➦ (**Opzione**) + ☑ (**Selezione**) per le funzioni supplementari
→ *Pagina 26*

- 5 Avviare il programma di lavaggio. Selezionare il pulsante **Start/Nachlegen (Avvio/Aggiungi bucato)** ▶▶ per avviare, interrompere o cancellare il programma.
- 6 Spegner l'apparecchio. Impostare il selettore programmi su ● **Spento**.

Display

Messaggi per il programma selezionato



1	cold (a freddo) Temperatura in °C -90°C
2	Prelavaggio Lavaggio Risciacquo Centrifuga Asciugatura Barra di stato
3	2.00* Durata del programma in h:min (ore:minuti) dopo aver selezionato il programma. 1 – 24 h Tempo di fine tra in h (h=ore). OPEN È possibile aprire l'oblò di carico se il programma è stato interrotto. PAUS Programma interrotto. - 0 - Fine del programma. A:02 Impossibile aprire l'oblò di carico.
4	---- 1500 Velocità di centrifuga in giri al minuto; --- (Stop risciacquo = senza scarico/ciclo di centrifuga finali, il bucato rimane in ammollo dopo l'ultimo ciclo di risciacquo). --- Fine del programma utilizzando Rinse Stop (Stop Risciacquo).
5: Funzione di asciugatura	AutoDry È possibile selezionare 3 diverse modalità di asciugatura: Asciugatura per armadio (Automatica). Extra asciutto (Automatica).

Messaggi per il programma selezionato		
		Asciugatura leggera (Automatica).
	...min	Asciugatura a tempo, è possibile selezionare 5 durate di asciugatura:
	120min*	Tempo di asciugatura impostato manualmente.
6		
Carico	7,0kg*	Carico massimo.
Sovradosaggio		Individuata troppa schiuma, avviato un ciclo di risciacquo.
Oblò di carico	si illumina	Quando è possibile aprire l'oblò di carico.
	lampeggia	A programma avviato: l'oblò di carico non è stato chiuso correttamente.
Sicurezza bambini	si illumina	La sicurezza bambini è attiva.
	lampeggia	La sicurezza bambini è attivata, il selettore programmi è stato spostato o sono stati premuti i tast.
Rubinetto	si illumina	La pressione dell'acqua è troppo bassa. Ciò prolunga la durata del programma.
	lampeggia	Il rubinetto non è stato aperto o non c'è pressione idrica.
7 : Opzioni supplementari		
Stains (Macchie)		Sangue
		Erba
		Caffè
		Pomodoro
		Sudore
		Vino
SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido)		
EcoPerfect (Lavaggio eco)		Selezione delle funzioni supplementari
Rinse plus (Risciacquo extra)		→ <i>Pagina 26</i>
Ulteriori informazioni	E : - -*	Indicazione di errore.
	0	Impostazione del segnale.

* Dipende dai programmi selezionati/dalle funzioni supplementari selezionate.



Bucato

Preparare il bucato

Suddividere la biancheria in base a:

Suddividere il bucato in base alle indicazioni del produttore riportate sulle etichette:

- Tipo di tessuto/fibra
- Colore
- **Avvertenza:** Il bucato può scolorire o non essere pulito correttamente. Lavare separatamente capi bianchi e colorati. I nuovi capi dai colori accesi devono essere lavati separatamente la prima volta.
- Sporco
 - **leggero**
Non prelavare; se necessario selezionare la funzione supplementare **SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido)** .
 - **normale**
Selezionare un programma con prelavaggio. Se necessario, pretrattare le macchie.
 - **molto sporco**
Caricare una minore quantità di bucato. Selezionare un programma con prelavaggio. Se necessario, pretrattare le macchie.
 - **Stains (Macchie)**
Rimuovere/pretrattare le macchie quando sono ancora fresche. Tamponare con acqua e detersivo; non strofinare. Selezionare poi il programma adatto e lavare i capi. A volte sono necessari diversi lavaggi per rimuovere macchie secche o ostinate.

Indicazioni riportate sulle etichette dei capi:

		Cotone 95°C, 90°C
		Colorati 60°C, 40°C, 30°C
		
		Sintetici 60°C, 40°C, 30°C
		
		Delicati 40°C, 30°C
		Seta e lana lavabili a mano e in lavatrice a freddo, 40°C, 30°C
		
		Non lavare il bucato nella lavasciuga

Cura del bucato e della lavasciuga:

Attenzione!

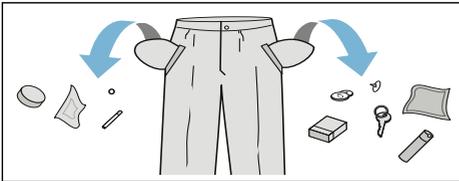
Danni all'apparecchio/ai tessuti

Eventuali corpi estranei (es. monete, graffette, spille, chiodi) possono danneggiare i capi o le componenti della lavasciuga.

Nella preparazione del bucato attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detergenti osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- Non superare il carico massimo. Un carico eccessivo pregiudica il risultato del lavaggio.
- I detergenti e i detersivi per pretrattare la biancheria (ad es. smacchiatori, spray) non devono entrare in contatto con le superfici della lavasciuga. Rimuovere tempestivamente eventuali schizzi e altri residui/gocce con un panno umido.

- Vuotare le tasche dei capi da lavare. Rimuovere i corpi estranei.



- Attenzione alle parti metalliche (graffette, ecc.); se presenti, rimuoverle.
- Pantaloni, tessuti ricamati e tessuti a maglia, ad es. tricot, t-shirt o felpe devono essere lavati con il lato interno rivoltato all'esterno.
- Assicurarsi che i reggiseni con ferretto siano lavabili in lavatrice.
- Porre i capi delicati in una retina/ sacchetto (calze, reggiseni con ferretto, ecc.).
- Chiudere le cerniere, abbottonare le federe.
- Spazzolare via l'eventuale sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in una retina/ sacchetto.

Preparare il bucato per l'asciugatura

Avvertenza: Per ottenere un buon livello di asciugatura, suddividere la biancheria in base a:

- Tipo di tessuto
- Programma di asciugatura
- Simboli indicati sulle etichette dei capi

Asciugare solo bucato che presenta sull'etichetta l'indicazione "adatto all'asciugatura in asciugatrice" o i seguenti simboli relativi alla cura dei capi:

- ☐ = Asciugare a temperatura normale (**Asciugatura**)
- ☑ = Asciugare a bassa temperatura (**Asciugatura delicata**)

I seguenti tessuti non devono essere asciugati nella lavasciuga:

- ☒ = simbolo "Non asciugare in asciugatrice"
- Lana o tessuti contenenti lana.
- Delicati (seta, tende sintetiche).
- Tessuti contenenti gommapiuma o materiali simili.
- Tessuti che sono stati trattati con liquidi infiammabili quali smacchiatori, etere di petrolio, solventi. Pericolo di esplosione!
- Tessuti che contengono residui di spray per capelli o sostanze simili.

Avvertenze

- Prima di procedere all'asciugatura, i tessuti lavati a mano devono essere sottoposti a centrifuga alla velocità appropriata.
- Prima di asciugare, centrifugare alla velocità ottimale. Per i tessuti in cotone si raccomanda una velocità di centrifuga maggiore di 1000 giri/min, per i tessuti sintetici maggiore di 800 giri/min.
- Non stirare il bucato immediatamente dopo averlo asciugato. Si raccomanda di distendere il bucato per distribuire uniformemente l'umidità residua.
- Per ottenere un buon risultato di asciugatura, asciugare separatamente asciugamani in spugna, trapunte e altri capi molto ampi. Non lavare più di 4 asciugamani in spugna (o 3 kg) contemporaneamente.
- Non superare il carico massimo.



Utilizzare l'apparecchio

Preparare la lavasciuga

La lavasciuga è stata testata prima di lasciare lo stabilimento. Per rimuovere completamente l'acqua dei test effettuati in fabbrica, è necessario eseguire il primo ciclo di lavaggio senza introdurre bucato e utilizzando il programma **Pulizia lanugine**.

Prima del primo lavaggio/della prima asciugatura → *Pagina 43*

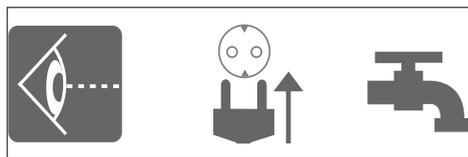
Avvertenza:

- Non accendere la lavasciuga se danneggiata!
- Informare l'assistenza clienti!

1. Inserire la spina di alimentazione.

2. Aprire il rubinetto.

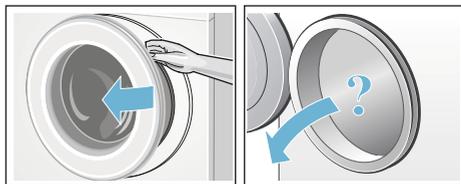
Al termine del programma di asciugatura, si avvia in modo automatico un ciclo per rimuovere la lanugine. Quando si seleziona un programma di asciugatura, il rubinetto deve essere aperto.



Avvertenze

- Accertarsi sempre che la stanza in cui è posizionata la lavasciuga sia ben ventilata in modo che sia possibile far uscire l'aria prodotta durante la fase di asciugatura.
- Tenere sempre puliti gli ingressi e le uscite dell'aria di raffreddamento.

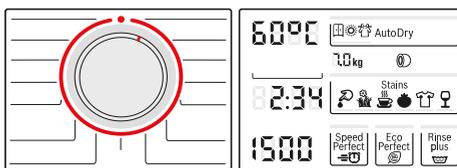
3. Aprire l'oblò di carico.



Selezionare il programma/accendere l'apparecchio

Avvertenza: Se la sicurezza bambini è attiva, è necessario disattivarla prima di impostare un programma.

Selezionare il programma con il selettore programmi. Ruotabile in entrambe le direzioni. La lavasciuga è accesa.



Sul display appaiono permanentemente i seguenti dati per il programma selezionato:

- durata del programma (oblò di carico chiuso),
- temperatura preimpostata,
- velocità di centrifuga preimpostata e
- carico massimo (oblò di carico aperto),
- ...

Modificare il programma di lavaggio

In alternativa alle impostazioni predefinite visualizzate sul display, è possibile regolare il programma selezionato adattandolo in modo ottimale ai capi del bucato; a tal fine cambiare le impostazioni predefinite o selezionare le funzioni supplementari. Le impostazioni predefinite e le funzioni supplementari selezionabili dipendono dal programma di lavaggio/asciugatura scelto.

Tabella programmi → *Pagina 20*

Avvertenze

- Le opzioni possono essere selezionate, deselezionate o modificate a seconda dell'avanzamento del programma.
- I pulsanti sono sensibili al tocco, è sufficiente sfiorarli. Se il pulsante °C (**Temperatura**), Ⓞ (**Velocità di centrifuga**), ⌚ (**Fine tra**) viene tenuto premuto, le impostazioni vengono scorse automaticamente.

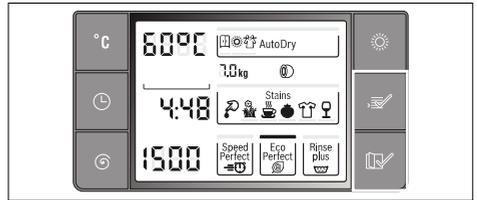
Cambiare le impostazioni predefinite di un programma di lavaggio, es. la temperatura di lavaggio:

Toccare il pulsante °C (**Temperatura**) per impostare la temperatura di lavaggio desiderata.



Cambiare le funzioni supplementari di un programma di lavaggio:

Toccare i pulsanti  (**Opzione**) e  (**Seleziona**) per impostare le funzioni supplementari necessarie.



Avvertenza:

In seguito alla modifica delle impostazioni predefinite del programma e/o delle funzioni supplementari, la durata del programma potrebbe variare.

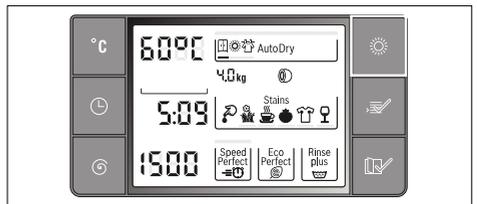
Modificare il programma di asciugatura

Avvertenza: Se necessario, è possibile modificare le impostazioni predefinite per il programma di asciugatura sia se è stato selezionato un programma di asciugatura singolo, sia se è stato selezionato il processo di lavaggio e asciugatura senza interruzione.

Tabella programmi → *Pagina 20*

Cambiare le impostazioni predefinite per un programma di asciugatura:

Toccare il pulsante  (**Asciugatura**) per impostare la modalità di asciugatura o il tempo di asciugatura desiderati (solo per il programma di asciugatura singolo).



Avvertenza:

In seguito alla modifica delle impostazioni predefinite per il programma di asciugatura, la durata del programma potrebbe variare.

Caricare il bucato

Avviso

Pericolo di morte!

I capi pretrattati con detersivi a base di solventi, es. smacchiatori/etere di petrolio, potrebbero causare un'esplosione se inseriti nella lavasciuga.

Risciacquare accuratamente a mano i capi prima di lavarli.

Avvertenze

- Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli. Capi di differenti dimensioni si distribuiscono meglio durante il ciclo di centrifuga. Singoli capi di bucato potrebbero creare un carico sbilanciato.
 - Rispettare il carico massimo indicato. Il sovraccarico influisce negativamente sul risultato di lavaggio e favorisce la formazione di pieghe.
1. Distendere il bucato precedentemente suddiviso e inserirlo nel cestello.
 2. Accertarsi che nessun capo sia rimasto incastrato tra l'oblò di carico e la guarnizione in gomma.



3. Chiudere l'oblò di carico.

Avvertenza: La spia luminosa **Start/Nachlegen (Avvio/Aggiungi bucato)**

 lampeggia e le impostazioni predefinite del programma appaiono in modo continuo sul display. È possibile modificare le impostazioni predefinite.

Dosare e introdurre detersivo e additivi

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Detersivi e agenti per pretrattare il bucato (es. smacchiatori, spray prelavaggio, ecc.) possono danneggiare le superfici della lavasciuga.

Tenere tali agenti lontano dalle superfici della lavasciuga. Utilizzando un panno umido, rimuovere immediatamente ogni residuo di spray e ogni altro residuo/goccia.

Dosaggio

Dosare i detersivi e gli additivi in base a:

- durezza dell'acqua (informarsi presso l'ente di fornitura idrica competente),
- le indicazioni del produttore riportate sulla confezione,
- la quantità di bucato,
- il grado di sporco.

Riempimento degli scomparti

1. Estrarre il cassetto del detersivo.

Avviso

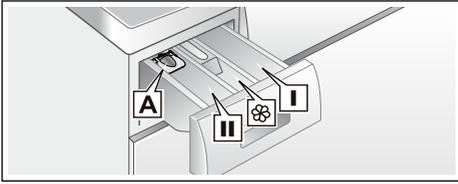
Irritazioni agli occhi/alla pelle!

Se il cassetto del detersivo viene aperto quando l'apparecchio è in funzione, il detersivo/l'additivo potrebbero fuoriuscire.

Aprire il cassetto con cautela.

Se il detersivo/l'additivo entra in contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare accuratamente.

In caso di ingestione, consultare il medico.

2. Versare il detersivo e/o il detersigente.

- Scomparto **I** Detersivo per prelavaggio.
- Scomparto  Ammorbidente, amido. Non superare il carico massimo.
- Scomparto **II** Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggiante, smacchiatore.
- Scomparto **A** Per dosare il detersivo liquido.

Avvertenze

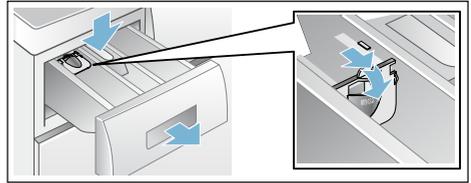
- Attenersi sempre alle indicazioni del produttore per il dosaggio di detersivi, detersigenti e additivi.
- Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi. In questo modo si eviteranno blocchi.
- Aprire con cautela il cassetto del detersivo se l'apparecchio è in funzione.
- Se è stato selezionato un programma di asciugatura singolo, non aggiungere detersivi o additivi nell'apparecchio.

Misurino* per il detersivo liquido

*a seconda del modello

Posizionare il misurino per dosare la quantità corretta di detersivo liquido:

1. Estrarre il cassetto del detersivo. Premere verso il basso l'insero ed estrarre completamente il cassetto.
2. Far scorrere in avanti il misurino, piegarlo verso il basso e farlo scattare in posizione.
3. Reinserire il cassetto.



Avvertenza: Non utilizzare il misurino per detersivi in gel e in polvere, per programmi con prelavaggio e per programmi in cui è stato selezionato "Fine tra".

In modelli privi di misurino, versare il detersigente liquido nello scomparto appropriato e inserirlo nel cestello.

Avviare il programma

Selezionare **Start/Nachlegen (Avvio/Aggiungi bucato)** . La spia luminosa si illumina e il programma si avvia.

Avvertenza: Se si desidera impedire che il programma venga modificato inavvertitamente, inserire la sicurezza bambini.

Quando il programma di lavaggio viene avviato, il display indica la durata del programma e i simboli relativi al suo avanzamento; a programma in corso, il display indica il tempo di "Fine tra".

Sicurezza bambini

È possibile impedire che le funzioni impostate vengano cambiate inavvertitamente. A tal fine, attivare la sicurezza bambini a programma avviato.

Attivazione/disattivazione: toccare e tenere premuto il pulsante  (**Fine tra**) per circa 5 s. Il simbolo  appare sul display. Se il segnale pulsanti è attivo, viene emesso un segnale acustico.

-  si illumina: la sicurezza bambini è attiva.
-  lampeggia: la sicurezza bambini è attiva e il selettore programmi è stato regolato. Per non far terminare il programma, reimpostare il selettore programmi sul programma iniziale. Il simbolo si illumina di nuovo.

Avvertenza: La sicurezza bambini può rimanere attiva fino all'avvio del programma successivo, anche se la lavasciuga è stata spenta. Disattivare la sicurezza bambini prima dell'avvio del programma e, se necessario, riattivarla a programma iniziato.

Aggiungere il bucato

È possibile aggiungere o estrarre il bucato a programma iniziato.

Selezionare Start/**Nachlegen** (Avvio/**Aggiungi bucato**)  . La lavasciuga verifica se è possibile aggiungere bucato.

Avvertenze

- Se il livello o la temperatura dell'acqua sono alti, o se il cestello sta ruotando, l'oblò di carico rimane bloccato per ragioni di sicurezza e non è quindi possibile aggiungere bucato.
Se sul display sono presenti i seguenti messaggi:
A:02 + PAUS lampeggiano → Non è possibile aggiungere bucato.
 + **OPEN** sono illuminati → È possibile aggiungere bucato.
- Aprire l'oblò di carico solo quando **entrambi** i simboli  + **OPEN** sono illuminati.
- Non lasciare l'oblò di carico aperto per un periodo di tempo prolungato: l'acqua potrebbe fuoriuscire dal bucato.
- Durante la fase di asciugatura non è possibile attivare la funzione di aggiunta bucato.

Modificare il programma

Se è stato avviato il programma sbagliato, è possibile cambiarlo nel modo seguente:

1. Selezionare Start/**Nachlegen** (Avvio/**Aggiungi bucato**)  .
2. Selezionare un altro programma. Se necessario, regolare la impostazioni predefinite e/o selezionare altre funzioni supplementari.
3. Selezionare **Start**/**Nachlegen** (**Avvio**/Aggiungi bucato)  . Il nuovo programma comincia dall'inizio.

Interrompere o terminare il programma

Per programmi ad alta temperatura:

1. Selezionare Start/**Nachlegen** (Avvio/**Aggiungi bucato**)  .
2. Per raffreddare il bucato:
Selezionare **Risciacquo**/Centrifuga.
3. Selezionare **Start**/**Nachlegen** (**Avvio**/Aggiungi bucato)  .

Per programmi a bassa temperatura:

1. Selezionare Start/**Nachlegen** (Avvio/**Aggiungi bucato**)  .
2. Selezionare Risciacquo/**Centrifuga** o **Scarico acqua**
3. Selezionare **Start**/**Nachlegen** (**Avvio**/Aggiungi bucato)  .

Per programmi di asciugatura:

1. Selezionare **Asciugatura** o **Asciugatura delicata**.
2. Premere il pulsante  (**Asciugatura**), e impostare il tempo di asciugatura su 15 minuti.
3. Selezionare **Start**/**Nachlegen** (**Avvio**/Aggiungi bucato)  .

Fine del programma

– 0 – e – – – appare sul display e viene emesso un segnale acustico.
Impostazione del segnale → *Pagina 27*

Se è stato selezionato – – – (**Stop risciacquo** = senza scarico/ciclo di centrifuga finali), toccare il pulsante **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) ▷||| per avviare lo scarico/il ciclo di centrifuga finali.

Avvertenze

- Il programma continua scaricando l'acqua e centrifugando il bucato (la velocità di centrifuga predefinita può essere cambiata precedentemente).
- Se si desidera soltanto scaricare l'acqua, ca. 1 min. dopo l'avvio del programma premere il tasto **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) ▷|||, prima che inizi il ciclo di centrifuga, poi portare il selettore programmi su ● **Spento**. Il programma viene interrotto e la chiusura dell'oblò viene rilasciata. È possibile estrarre il bucato.
- Se la funzione asciugatura è attivata, **PUSH, to, End** appare in successione sul display, la spia luminosa **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) ▷||| lampeggia e viene emesso un segnale acustico:
- Il cestello continua a ruotare per 30 minuti a una velocità particolare per evitare che si formino delle pieghe sul bucato.
- Per rimuovere il bucato immediatamente, toccare un qualsiasi pulsante per cancellare o rileselzionare un programma.
- Se **hot** lampeggia sul display prima che il programma di asciugatura termini, la temperatura nel cestello è troppo alta. Il programma per raffreddare il cestello continua fino a quando la temperatura nel cestello non si è abbassata.

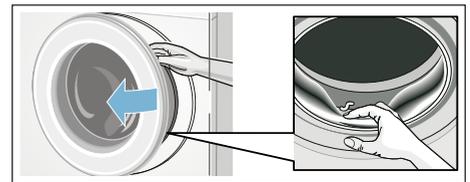
Dopo il lavaggio/l'asciugatura

1. Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.
2. Ruotare il selettore programmi su ● **Spento**. L'apparecchio è spento.
3. Chiudere il rubinetto.
Per i modelli Aquastop non è necessario.



Avvertenze

- Estrarre dal cestello tutti i capi. Nel corso del lavaggio successivo potrebbero restringersi o macchiare un altro capo.
- Per evitare la formazione di ruggine, togliere eventuali corpi estranei dal cestello e dalla guarnizione in gomma.



- Lasciare aperto il cassetto del detersivo in modo che l'acqua residua possa evaporare.
- Estrarre sempre il bucato.
- Attendere sempre la fine del programma perché l'apparecchio potrebbe essere ancora bloccato. Accendere poi l'apparecchio e attendere il dispositivo di sblocco.
- Alla fine del programma il display si spegne e si attiva la modalità di risparmio energetico. Per attivare il display, selezionare un pulsante qualsiasi.

Tabella dei programmi

Programmi sul selettore programmi

Programma/tipo di bucato	Opzioni/Informazioni
Nome del programma Breve spiegazione del programma e dei tessuti per il quale è adatto.	carico massimo in base a EN50229 carico massimo per il lavaggio/ carico massimo per l'asciugatura temperatura selezionabile in°C velocità di centrifuga selezionabili in giri/min funzioni supplementari disponibili per il lavaggio impostazioni disponibili per l'asciugatura
Cotone Programma di lavaggio standard per tessuti resistenti in cotone o lino. Avvertenza: * Ridurre il carico per la funzione supplementare SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido)  .	max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (a freddo) - 90°C - - - ... 1500 giri/min SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Rinse plus  , Stains   
+ Prelavaggio Programma intensivo per tessuti resistenti in cotone o lino molto sporchi. Avvertenza: * Ridurre il carico per la funzione supplementare SpeedPerfect (Lavaggio super rapido)  .	max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (a freddo) - 90°C - - - ... 1500 giri/min SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Rinse plus  , Stains   
Sintetici Capi in materiale sintetico o tessuti misti.	max. 3,5 kg/2,5 kg cold (a freddo) - 60°C - - - ... 1200 giri/min SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Rinse plus  , Stains   
Mix Carico misto composto da tessuti realizzati in cotone e fibre sintetiche.	max. 3,5 kg/2,5 kg cold (a freddo) - 60°C - - - ... 1500 giri/min SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Rinse plus  , Stains   

Programma/tipo di bucato	Opzioni/Informazioni
Delicati/Seta Per tessuti delicati lavabili, ad es. seta, satin, fibre sintetiche o miste. Avvertenza: Usare detersivo idoneo per biancheria lavabile in lavatrice e per capi delicati o seta.	max. 2,0 kg cold (a freddo) – 40°C – – – ... 800 giri/min SpeedPerfect  , Rinse plus  , Stains
Lana  Capi lavabili a mano e in lavatrice in lana o misto lana. Programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, con pause del programma più lunghe (i capi restano in ammollo in acqua e detersivo). Avvertenze <ul style="list-style-type: none"> ■ La lana è di origine animale, es. angora, alpaca, lama, pecora. ■ Usare un detersivo idoneo per lana lavabile in lavatrice. 	max. 2,0 kg cold (a freddo) – 40°C – – – ... 800 giri/min – –
Risciacquo/Centrifuga Adatto a capi lavabili a mano. La funzione supplementare Rinse plus (Risciacquo extra)  , è attiva di default; per la sola centrifuga, deselezionare la funzione supplementare Rinse plus (Risciacquo extra)  .	max. 7,0 kg – – – – ... 1500 giri/min Rinse plus  –
Scarico acqua Scarico dell'acqua presente nel cestello, ad es. dopo l'interruzione del risciacquo.	max. 7,0 kg – – – –
Rapido15 min/PowerWash 60 min Per piccole quantità (≤1 kg) di indumenti poco sporchi in cotone, lino, fibra sintetica o tessuti misti. Tempo di lavaggio di ca. 15 min. Se è stata selezionata la funzione di asciugatura, segue una fase di asciugatura di ca. 45 min. Avvertenza: * Ridurre il carico per la funzione supplementare SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido)  .	max. 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg cold (a freddo) – 40°C – – – ... 1200 giri/min SpeedPerfect  , Rinse plus  
Sport/Fitness Adatto per abiti sportivi in microfibra, es. acrilico, nylon, elasthan ecc.	max. 2,0 kg/2,0 kg cold (a freddo) – 40°C – – – ... 800 giri/min SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Rinse plus  , Stains 

Programma/tipo di bucato	Opzioni/Informazioni
<p>AllergyCare Tessuti resistenti di cotone o lino.</p> <p>Avvertenze</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Particolarmente indicato in caso di elevate esigenze igieniche o di pelle particolarmente delicata, a causa del lavaggio prolungato a temperatura definita, del maggiore livello dell'acqua e del più lungo risciacquo. ■ * Ridurre il carico per la funzione supplementare SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido) . 	<p>max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>cold (a freddo) – 60°C</p> <p>– – – ... 1500 giri/min</p> <p>SpeedPerfect , EcoPerfect , Rinse plus , Stains </p> <p>  </p>
<p>Pulizia lanugine Programma speciale per l'igiene del cestello o la rimozione della lanugine.</p> <p>90°C = programma antibatterico, non usare detersivo.</p> <p>40°C = programma antibatterico, è possibile utilizzare uno speciale detersivo per la pulizia del cestello.</p> <p>cold (a freddo) = programma di risciacquo per rimuovere la lanugine che si è depositata nel cestello durante la fase di asciugatura.</p>	<p>–</p> <p>cold (a freddo), 40°C, 90°C</p> <p>400 ... 1400 giri/min</p> <p>–</p> <p>–</p>
<p>Refresh Programma per rimuovere gli odori e diminuire le pieghe, adatto a capi in lana e lino, a completi maschili e ad altri capi che non necessitano di lavaggi frequenti.</p>	<p>max. 1,0 kg</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
<p>Asciugatura delicata Programma singolo di asciugatura delicata per asciugare gli indumenti a bassa temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> - selezionando  (Asciugatura per armadio) la biancheria raggiunge automaticamente un'asciugatura normale. - selezionando  (Extra asciutto) la biancheria raggiunge automaticamente un'asciugatura extra. - selezionando  (Asciugatura leggera) si ottiene automaticamente biancheria adatta alla stiratura con ferro. <p>- selezione manuale del tempo di asciugatura, impostabile su 30, 60, 90 e 120 min.</p> <p>Avvertenza: ** Il tempo di asciugatura di 15 minuti è previsto per raffreddare la biancheria e la macchina dopo la fase di asciugatura.</p>	<p>max. 2,5 kg</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>  , Asciugatura a tempo**</p>
<p>Asciugatura Programma singolo di asciugatura normale per asciugare gli indumenti a temperatura elevata.</p> <ul style="list-style-type: none"> - selezionando  (Asciugatura per armadio) la biancheria raggiunge automaticamente un'asciugatura normale. - selezionando  (Extra asciutto) la biancheria raggiunge automaticamente un'asciugatura extra. - selezionando  (Asciugatura leggera) si ottiene automaticamente biancheria adatta alla stiratura con ferro. <p>- selezione manuale del tempo di asciugatura, impostabile su 30, 60, 90 e 120 min.</p> <p>Avvertenza: ** Il tempo di asciugatura di 15 minuti è previsto per raffreddare la biancheria e la macchina dopo la fase di asciugatura.</p>	<p>max. 4,0 kg</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>  , Asciugatura a tempo**</p>

Tabella di asciugatura

Cottons/coloureds (Cotone/Colorati) (tessuti in cotone o lino come biancheria intima, t-shirt, maglioni, pantaloni e strofinacci da cucina)					
Quantità da asciugare in kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5 ~ 1,0 ~ 2,0 ~ 2,5
	Tempo di asciugatura previsto in minuti			Tempo di asciugatura regolabile in minuti	
 (Asciugatura per armadio)	< 60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160	
 (Extra asciutto)	< 65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30 60 90 120
 (Asciugatura leggera)	< 50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130	
Programma consigliato	Asciugatura (Automatica)			Asciugatura (A tempo)	
Trapunte/Asciugamani in spugna (tessuti spessi o ampi realizzati in cotone come asciugamani in spugna, lenzuola, tovaglie, jeans, abiti da lavoro)					
Quantità da asciugare in kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5 ~ 1,0 ~ 1,5 ~ 2,0
	Tempo di asciugatura previsto in minuti			Tempo di asciugatura regolabile in minuti	
 (Asciugatura per armadio)	< 70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170	
 (Extra asciutto)	< 75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30 60 90 120
 (Asciugatura leggera)	< 60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140	
Programma consigliato	Asciugatura (Automatica)			Asciugatura (A tempo)	
Sintetici (tessuti realizzati in fibre sintetiche o miste come camicie, abbigliamento sportivo e indumenti delicati)					
Quantità da asciugare in kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5 ~ 1,0 ~ 1,5 ~ 2,0
	Tempo di asciugatura previsto in minuti			Tempo di asciugatura regolabile in minuti	
 (Asciugatura per armadio)	< 55	55 ~ 95	95 ~ 130		
 (Extra asciutto)	< 65	65 ~ 130	130 ~ 160		30 60 90 120
 (Asciugatura leggera)	< 45	45 ~ 70	70 ~ 90		
Programma consigliato	Asciugatura delicata (Automatica)			Asciugatura delicata (A tempo)	

i I tempi sono approssimativi e si basano su carico standard, programma di centrifuga e temperatura ambiente. Per asciugamani in spugna o altri capi molto ampi, il tempo di asciugatura automatica può essere prolungato; si raccomanda inoltre  **(Asciugatura extra)**.

i Il tempo massimo di asciugatura selezionabile (timed dry - asciugatura a tempo) è 120 minuti; se il bucato da asciugare pesa più di 2,5 kg, selezionare la funzione di asciugatura automatica (auto dry). L'asciugatura automatica permette di raggiungere un buon risultato di asciugatura e di risparmiare energia. Il programma di asciugatura da 15 minuti serve a raffreddare il bucato.

i Per lavare e asciugare senza interruzione è possibile selezionare solo l'asciugatura automatica; se è stato selezionato un programma di asciugatura singolo, è possibile scegliere tra asciugatura automatica e asciugatura a tempo, impostando il tempo di asciugatura desiderato.
 Impostare la funzione di asciugatura → *Pagina 25*

Inamidare

Avvertenza: La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

È possibile inamidare il bucato in tutti i programmi di lavaggio utilizzando amido liquido. Introdurre l'amido nello scomparto  (prima pulirlo, se necessario) seguendo le indicazioni del produttore.

Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità adatte all'uso domestico. Il sale può intaccare l'acciaio. Attenersi alle indicazioni del produttore dei coloranti! **Non** decolorare il bucato nella lavasciuga!

Ammollo

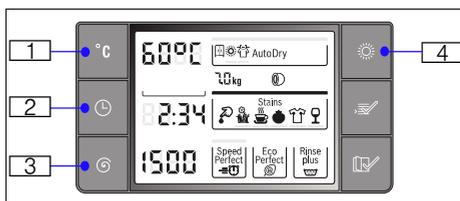
1. Versare il detersivo per l'ammollo/il detersivo nello scomparto **II** rispettando le indicazioni del produttore.
2. Impostare il selettore programmi sul programma **Cotone 30°C**.
3. Selezionare **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) .
4. Dopo circa dieci minuti, selezionare **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) .
5. Trascorso il tempo di ammollo necessario, selezionare nuovamente **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**)  per continuare o per cambiare programma.

Avvertenze

- Introdurre biancheria dello stesso colore.
- Non è necessario introdurre altro detersivo, per il lavaggio viene utilizzata la soluzione di ammollo.

P+ Cambiare le impostazioni predefinite del programma

È possibile modificare le impostazioni predefinite per i programmi selezionati. Le impostazioni predefinite possono essere modificate anche quando è in funzione il programma selezionato. Il risultato dipende dall'avanzamento del programma.



°C (Temperatura)

[1]: È possibile modificare la temperatura di lavaggio indicata. La massima temperatura di lavaggio selezionabile varia in base al programma scelto.

Tabella programmi → *Pagina 20*

(Fine tra)

[2]: Indica il tempo di "Fine tra" (fine del programma).

Avvertenza: Quando si seleziona un programma ne viene visualizzata la durata. Se, a programma in corso, si rende necessario regolare la durata, ad esempio a causa di modifiche nelle impostazioni predefinite, tale regolazione della durata avviene automaticamente.

Prima di avviare il programma è possibile preselezionarne la fine, in intervalli di ore, fino a un massimo di 24 ore.

A programma avviato, il tempo preselezionato, es. **8:00h**, viene visualizzato e inizia a scorrere fino all'inizio del programma. Viene poi visualizzata la durata del programma, es. **2:30h**.

A programma avviato, il tempo preselezionato può essere modificato nel modo seguente:

1. Selezionare **Start/Nachlegen** (Avvio/**Aggiungi bucato**) .
2. Selezionare il pulsante  (**Fine tra**) e modificare il tempo di fine del programma.
3. Selezionare **Start/Nachlegen** (**Avvio**/Aggiungi bucato) .

(Velocità di centrifuga)

: La velocità di centrifuga può essere modificata prima di avviare il programma e a programma in corso (in giri al minuto) in base all'avanzamento del programma. Se si imposta **---** (**Stop risciacquo** = senza scarico/ciclo di centrifuga finali), il bucato rimane in ammollo dopo l'ultimo ciclo di risciacquo. La massima velocità di centrifuga dipende dal programma e dal modello.

Tabella programmi → *Pagina 20*

(Asciugatura)

: La funzione di asciugatura può essere attivata, disattivata e impostata con il pulsante  (**Asciugatura**). Il processo di lavaggio e asciugatura senza interruzione è possibile solo con la modalità di asciugatura automatica. Per il programma di asciugatura singolo sono disponibili sia l'asciugatura automatica sia l'asciugatura a tempo (con la durata di asciugatura necessaria).

Avvertenza: Selezione programmi su **Asciugatura** o **Asciugatura delicata** per selezionare il programma di asciugatura singolo.

Tabella programmi → *Pagina 20*

È possibile selezionare la modalità di asciugatura automatica desiderata:  (**Asciugatura per armadio**),  (**Extra asciutto**) o  (**Asciugatura leggera**).

Avvertenza:

 (**Asciugatura per armadio**): Per biancheria sottile. I capi di abbigliamento possono essere piegati o appesi in un armadio.

 (**Extra asciutto**): Per carichi di biancheria con capi spessi, a più strati, che necessitano di un'asciugatura più lunga. I capi di abbigliamento possono essere piegati o appesi in un armadio. La biancheria risulta più asciutta che con l'asciugatura normale.

 (**Asciugatura leggera**): Per indumenti delicati. Stato della biancheria adatta a essere stirata (stirare la biancheria per evitare le pieghe). I capi di abbigliamento possono poi essere appesi ad asciugare.

O preselezionare il tempo di asciugatura.

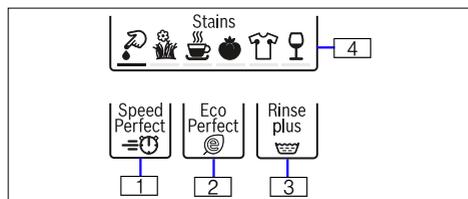
Avvertenza: Se è necessario lavare e asciugare senza interruzione (solo per **Cotone**, + **Prelavaggio**, **Sintetici**, **Mix**, **AllergyCare**, **Sport/Fitness** o **Rapido 15 min/PowerWash 60 min**):

1. Attivare la funzione di asciugatura automatica toccando il pulsante  (**Asciugatura**).
2. Non superare il carico massimo previsto per l'asciugatura.
Tabella programmi → *Pagina 20*
3. Per ottenere un buon risultato di asciugatura, selezionare la massima velocità di centrifuga disponibile per quel determinato programma di lavaggio.

P+ Selezione delle funzioni supplementari

Selezionare la funzione supplementare desiderata con il pulsante

☞ (**Opzione**), tenere premuto il pulsante finché il quadro dell'opzione desiderata non lampeggia e attivare quindi l'opzione scelta toccando il pulsante ☑ (**Selezione**). Sul quadro, in basso, compare la barra di selezione a indicare l'avvenuta selezione dell'opzione. Toccare nuovamente il pulsante ☑ (**Selezione**) per disattivare l'opzione. È possibile ripetere l'operazione per selezionare altre funzioni supplementari disponibili per il programma scelto. Se non viene selezionato nulla, il quadro dell'opzione smette di lampeggiare e si illumina in modo fisso dopo alcuni secondi. La funzione supplementare è stata selezionata.



SpeedPerfect (Lavaggio ultra rapido) ⌚

☐1☐: Consente di lavare più velocemente con risultati paragonabili a quelli del programma standard.

Avvertenza: Non superare il carico massimo.

Tabella programmi → *Pagina 20*

EcoPerfect (Lavaggio eco) @

☐2☐: Lavaggio a risparmio energetico tramite riduzione della temperatura senza compromettere il risultato di lavaggio.

Avvertenza: Skalbiama žemesnėje temperatūroje nei parinkta. Jei keliami dideli reikalavimai higienai, rekomenduojama naudoti programą **AllergyCare** (Papiildoma programa alergija sergantiems žmonėms).

Rinse plus (Risciacquo extra) 🪣



☐3☐: Ciclo di risciacquo supplementare. Per zone con un'acqua molto dolce o per un risultato di risciacquo ancora migliore:

Avvertenza: Selezionare **Rinse plus (Risciacquo extra)** 🪣 con il pulsante ☞ (**Opzione**). Toccare poi il pulsante ☑ (**Selezione**) per attivare la funzione e premere verso il basso il pulsante ☑ (**Selezione**) per il numero di cicli di risciacquo desiderato (max. 3 cicli, in base al programma selezionato).

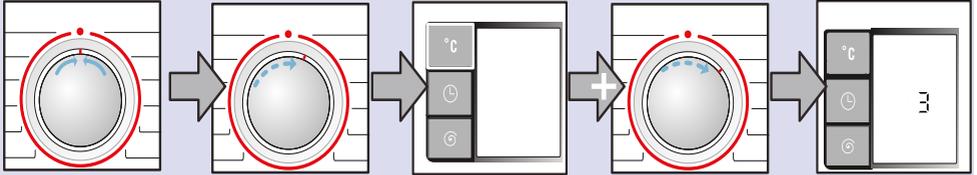
2+3 🪣: cicli di risciacquo preimpostati + ciclo di risciacquo supplementare.

Stains (Macchie)

☐4☐: È possibile selezionare la funzione supplementare **Stains (Macchie)** per il trattamento di determinati tipi di macchie. È possibile selezionare 6 diversi tipi di macchie: La lavasciuga regola la temperatura di lavaggio, il movimento del cestello e il tempo di ammollo in base al tipo di macchia. Il programma tratta ogni tipo di macchia in modo specifico (utilizzo di acqua calda o fredda, ricorso ad un tempo di ammollo lungo o breve e a un controllo di lavaggio delicato o intenso). Ogni macchia viene così trattata nel miglior modo possibile.

Impostazione del segnale

1. Attivare la modalità di impostazione per il volume dei segnali



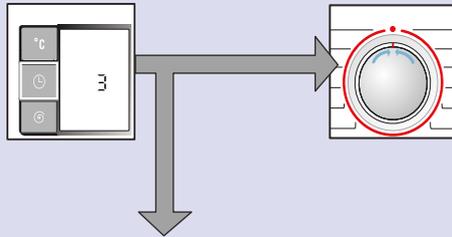
Ruotare su
● **Spento**.

Ruotare di una
posizione in senso
orario.

Toccare e tenere premuto il pulsante °C
+ ruotare di una posizione in senso
orario.

Rilasciare il pul-
sante; i dati ven-
gono visualizzati sul
display.

2.a Impostare il volume per i segnali pulsanti

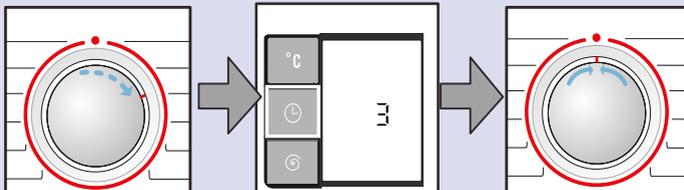


Toccare il pulsante  fino al raggiungi-
mento del volume desiderato.

Passare al
punto 2.b o

Impostare su ● **Spento** per uscire dalla moda-
lità di impostazione del volume dei segnali.

2.b Selezionare il volume dei segnali di informazione



Ruotare di una posizione in senso orario.

Toccare il pulsante  fino al raggiungi-
mento
del volume desiderato.

Impostare su ● **Spento** per uscire
dalla modalità di impostazione del
volume dei segnali.



Pulizia e manutenzione

⚠️ Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione. Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione.

⚠️ Avviso

Pericolo di intossicazione!

Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono generare vapori tossici nella lavasciuga.

Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono danneggiare le componenti e le superfici della lavasciuga.

Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Corpo della macchina/ Pannello comandi

- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Strofinare l'apparecchio e il pannello comandi con un panno morbido inumidito.
- Non usare panni, spugne e detergenti abrasivi (detergenti per acciaio inox).
- Non pulire con un getto d'acqua.

Cestello

Utilizzare detergenti senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.

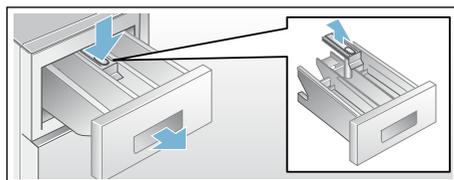
Decalcificazione

Se il detersivo viene dosato correttamente, non è necessario utilizzare prodotti anticalcare. In caso di necessità, procedere secondo le indicazioni del produttore dell'anticalcare. Idonei prodotti anticalcare possono essere acquistati attraverso il nostro sito Internet o tramite il servizio di assistenza clienti
→ *Pagina 35*

Pulire il cassetto del detersivo

Se vi sono residui di detersivo o ammorbidente:

1. Estrarre il cassetto del detersivo. Spingere verso il basso l'insero ed estrarre completamente il cassetto.
2. Per estrarre l'insero: spingerlo col dito dal basso verso l'alto.



3. Lavare la vaschetta detersivo e l'insero con acqua, spazzolarli e asciugarli.
4. Posizionare e bloccare l'insero nel cassetto (inserire il cilindro nella posizione corretta).
5. Inserire il cassetto del detersivo.

Avvertenza: Lasciare il cassetto detersivo aperto, affinché i residui di umidità possano evaporare.

Pompa di scarico ostruita

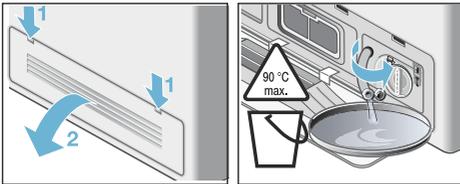


Avviso Pericolo di scottature!

L'acqua di lavaggio è calda se si lava ad alte temperature. Si rischia di scottarsi se si tocca l'acqua calda di lavaggio.

Lasciare raffreddare l'acqua di lavaggio.

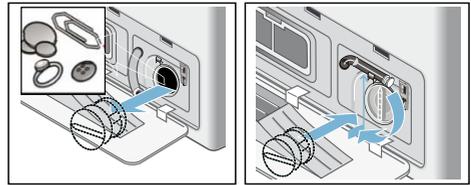
1. Chiudere il rubinetto per impedire l'ingresso di ulteriore acqua e per accertarsi che l'acqua venga scaricata tramite la pompa della soluzione di lavaggio.
2. Ruotare il selettore programmi su **● Spento**. Togliere la spina dalla presa.
3. Aprire lo sportellino di manutenzione.
4. Estrarre il tubo flessibile di scarico dal supporto.



5. Rimuovere lo sportellino di chiusura, scaricare l'acqua di lavaggio in un recipiente adatto. Premere sullo sportellino di chiusura e inserire il flessibile di scarico nel supporto.

Avvertenza: È possibile che fuoriesca dell'acqua residua.

6. Svitare con attenzione la copertura della pompa. Pulire l'interno, la filettatura della copertura della pompa e il corpo della pompa (l'elica nella pompa dell'acqua di lavaggio deve poter girare liberamente).
7. Reinscrivere la copertura della pompa e avvitarla. L'impugnatura deve trovarsi in posizione verticale.

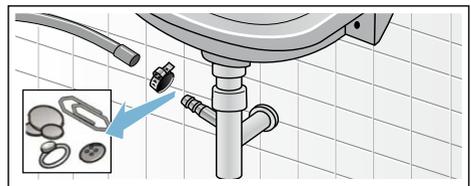


8. Chiudere lo sportellino di manutenzione. Se necessario, fissare precedentemente lo sportellino di manutenzione staccato.

Avvertenza: Per evitare che il detersivo non utilizzato scorra nello scarico nel corso del lavaggio successivo: versare un litro di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma Risciacquo/ **Centrifuga** o **Scarico acqua**.

Flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone

1. Ruotare il selettore programmi su **● Spento**. Togliere la spina dalla presa.
2. Allentare la fascetta stringitubo ed estrarre attentamente il tubo flessibile di scarico. È possibile che fuoriesca dell'acqua residua.
3. Pulire il tubo flessibile di scarico e il tappo del sifone.



4. Ricollegare il tubo flessibile di scarico e assicurare il punto di connessione con la fascetta stringitubo.

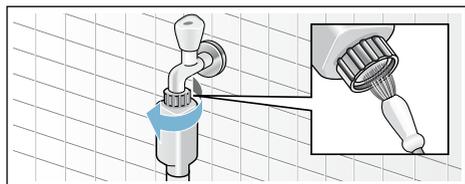
Filtro nel raccordo di carico acqua ostruito

Avviso **Pericolo di morte!**

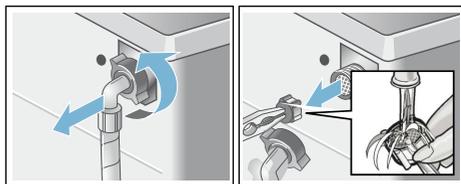
Non immergere nell'acqua il dispositivo di sicurezza Aquastop (contiene una valvola elettrica).

Eliminare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione:

1. Chiudere il rubinetto.
2. Selezionare un qualsiasi programma (eccetto Risciacquo/**Centrifuga** o **Scarico acqua**).
3. Selezionare **Start**/Nachlegen (**Avvio**/Aggiungi bucato) . Lasciare funzionare il programma per circa 40 secondi.
4. Ruotare il selettore programmi su **● Spento**. Togliere la spina dalla presa.
5. Pulire il filtro sul rubinetto: Scollegare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua. Pulire il filtro con una spazzola di piccole dimensioni.



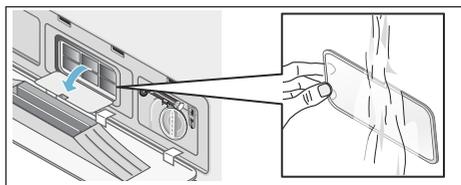
6. Pulire il filtro sul retro dell'apparecchio (per modelli Standard e Aqua-Secure): Rimuovere il tubo flessibile dal retro dell'apparecchio. Estrarre il filtro con una pinza e pulirlo.



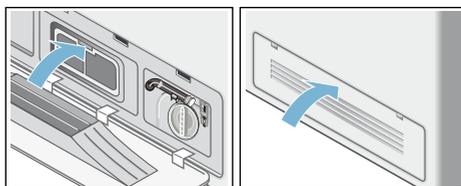
7. Collegare il tubo flessibile e verificarne la tenuta.

Filtro dell'aria ostruito

1. Ruotare il selettore programmi su **● Spento**. Togliere la spina dalla presa.
2. Aprire e rimuovere lo sportellino di manutenzione.
3. Estrarre il filtro dell'aria.



4. Pulire il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente utilizzando una spazzola.
5. Reinserrire il filtro dell'aria.
6. Reinserrire e chiudere lo sportellino di manutenzione.



Anomalie e rimedi

Sblocco di emergenza, ad esempio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

Il programma riprende il funzionamento quando viene ripristinata l'alimentazione elettrica. Se si deve ancora rimuovere il bucato, è possibile aprire l'oblò di carico nel modo seguente:



Avviso **Pericolo di scottature!**

Quando si lava ad alte temperature, si rischia di scottarsi se si tocca l'acqua calda di lavaggio o il bucato. Se necessario, lasciare raffreddare.



Avviso **Pericolo di ferite!**

Se si inseriscono le mani nel cestello in movimento, si rischia di provocarsi lesioni alle mani.

Indicazioni sul display

Display	Causa/Rimedio
A:01	Chiudere immediatamente l'oblò di carico poiché il livello dell'acqua sta salendo o la sua temperatura è molto elevata.
A:02	<p>L'oblò di carico è bloccato per ragioni di sicurezza (temperatura e/o livello dell'acqua troppo elevati).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Programmi di lavaggio: In modalità pausa, A:02 e PAUS vengono visualizzati sul display in modo alternato. Se occorre aprire l'oblò di carico, attendere che la temperatura si abbassi o scaricare l'acqua (es. selezionando Risciacquo/Centrifuga o Scarico acqua). ■ Programma di asciugatura: Se occorre aprire l'oblò di carico, attendere che la temperatura si sia abbassata leggermente o impostare il programma di asciugatura da 15 minuti per raffreddare il bucato. <p>Se A:02 appare frequentemente sul display alla fine del programma di asciugatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire il filtro dell'aria → <i>Pagina 30</i> ■ Avviare il programma Pulizia lanugine cold (a freddo) e senza bucato.

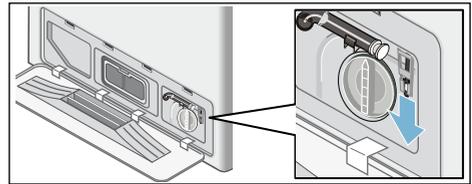
Non inserire le mani nel cestello in movimento. Attendere l'arresto del cestello.

Attenzione! **Danni causati dall'acqua**

Le perdite di acqua possono causare danni.

Non aprire l'oblò di carico se si vede acqua attraverso il vetro.

1. Ruotare il selettore programmi su ● **Spento**. Togliere la spina dalla presa.
2. Scaricare l'acqua di lavaggio.
3. Tirare verso il basso lo sblocco di emergenza con un attrezzo e rilasciarlo.
È ora possibile aprire l'oblò di carico.



Display	Causa/Rimedio
A:03	È impossibile bloccare/sbloccare l'oblò di carico perché la chiusura ha una temperatura troppo elevata. Lasciare la lavasciuga accesa per circa 1 minuto. In alternativa, spegnerla e poi riaccenderla su un programma qualsiasi. Dopo sarà nuovamente possibile bloccare/sbloccare la lavasciuga.
hot	L'oblò di carico non può essere aperto al termine del programma di asciugatura poiché la temperatura è troppo elevata. Il processo di raffreddamento continuerà finché questo messaggio sul display non scompare; sarà allora possibile aprire l'oblò di carico.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampeggia (non c'è alimentazione d'acqua): Il rubinetto dell'acqua è aperto? Il filtro di mandata è otturato? Pulire il filtro di mandata → <i>Pagina 30</i> Tubo flessibile di alimentazione piegato o otturato? ■ Si illumina (pressione dell'acqua bassa): Solo a scopo informativo. La durata del programma non verrà aumentata.
E:18	Pompa di scarico bloccata; pulire la pompa di scarico. Tubo di scarico/tubo flessibile di scarico bloccato.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tenere premuto il pulsante  (Asciugatura) per 3 secondi per eliminare il messaggio. ■ Pulire il filtro di presa d'aria → <i>Pagina 30</i> ■ Avviare il programma Pulizia lanugine senza bucato.
LO kg, HI kg	Informazioni sulla quantità di bucato. Si illumina al termine della fase di asciugatura. LO kg : indica un carico poco pesante, HI kg : indica un carico molto pesante.
Altre indicazioni	Ruotare il selettore programmi su  Spento . L'apparecchio è spento. Attendere 5 secondi e poi riaccenderlo. Se il messaggio ricompare, contattare l'assistenza clienti.

Anomalie e rimedi

Anomalie	Causa/Rimedio
Vi è una perdita d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> ■ Montare/sostituire il tubo flessibile di scarico in modo corretto. ■ Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
Alimentazione d'acqua assente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Nachlegen (Avvio/Aggiungi bucato)  è stato selezionato? ■ Il rubinetto dell'acqua è aperto?
Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il filtro è otturato? Pulire il filtro → <i>Pagina 30</i> ■ Il tubo flessibile di alimentazione è piegato o schiacciato?
Impossibile aprire l'oblò di carico della lavasciuga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funzione di sicurezza attiva. Il programma è stato interrotto? ■ --- (Stop risciacquo = senza scarico/ciclo di centrifuga finali) è stato selezionato? ■ È possibile aprirlo solo mediante lo sblocco di emergenza? → <i>Pagina 31</i> ■ La sicurezza bambini è attiva? → <i>Pagina 17</i>

Anomalie	Causa/Rimedio
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Nachlegen (Avvio/Aggiungi bucato)  o  (Fine tra) sono stati selezionati? ■ L'obolo di carico della lavasciuga è stato chiuso correttamente? ■ La sicurezza bambini è attiva? → <i>Pagina 17</i>
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ --- (Stop risciacquo = senza scarico/ciclo di centrifuga finali) è stato selezionato? ■ Pulire la pompa di scarico → <i>Pagina 29</i> ■ Pulire la pompa di scarico e/o il flessibile di scarico.
Nel cestello non si vede acqua.	Nessuna anomalia: l'acqua è al di sotto della zona visibile.
Il risultato della centrifuga è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavare insieme capi di bucato grandi e piccoli. ■ È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa?
Avviamento ripetuto della centrifuga.	Nessuna anomalia: il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
Il prodotto nello scomparto  non viene prelevato completamente.	Rimuovere l'inserito. Pulire il cassetto del detersivo e inserirlo nuovamente → <i>Pagina 28</i>
Formazione di odori nella lavasciuga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Avviare il programma Pulizia lanugine 90°C senza bucato. ■ Utilizzare detersivi comuni.
L'icona sul display  si illumina. È possibile che la schiuma esca dal cassetto del detersivo.	<p>È stato utilizzato troppo detersivo?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Diluire 1 cucchiaino di ammorbidente con ½ litro di acqua e versarlo nello scomparto II. (Non per tessuti sportivi, da esterni e imbottiti!) ■ Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo. ■ Utilizzare detersivi e additivi poco schiumosi reperibili in commercio e che siano idonei all'impiego in una lavasciuga.
Forti rumori, vibrazioni e spostamento durante la centrifuga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'apparecchio è stato allineato? Allineare l'apparecchio → <i>Pagina 42</i> ■ I piedini dell'apparecchio sono fissati? Fissare i piedini dell'apparecchio → <i>Pagina 42</i> ■ I blocchi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere le viti di trasporto → <i>Pagina 39</i>
Durante il funzionamento dell'apparecchio, il display/le spie luminose non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Interruzione dell'alimentazione elettrica? ■ È scattato l'interruttore automatico di circuito? Ripristinare l'interruttore/sostituire il fusibile. ■ Se l'anomalia si ripete, contattare il servizio di assistenza clienti → <i>Pagina 35</i>
Svolgimento del programma più lungo del solito.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nessuna anomalia: il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio distribuendo ripetutamente la biancheria. ■ Nessuna anomalia: il sistema di controllo schiuma è attivo; viene aggiunto un ciclo di risciacquo supplementare.
Residui di detersivo sul bucato.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua. ■ Selezionare Risciacquo/Centrifuga o eliminare i residui con una spazzola quando il bucato è asciutto.
Rumore di centrifuga durante l'asciugatura.	Si tratta di un processo innovativo detto "centrifuga termica", utilizzato per ridurre il consumo energetico durante la fase di asciugatura.

Anomalie	Causa/Rimedio
Lanugine colorata si è depositata sul bucato.	Avviare il programma Pulizia lanugine cold (a freddo) senza introdurre bucato per rimuovere la lanugine che si è accumulata nel cestello durante l'asciugatura a tamburo.
Durante l'asciugatura si sente rumore di ingresso di acqua e il simbolo del rubinetto lampeggia.	La lavasciuga comprende una funzione di autopulizia per rimuovere la lanugine rilasciata dal bucato durante l'asciugatura. Per eseguire questa funzione, è necessaria una piccola quantità di acqua. Il rubinetto dell'acqua deve quindi restare aperto durante l'asciugatura.
La durata dell'asciugatura è aumentata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ In base al principio di raffreddamento dell'aria, una temperatura ambiente maggiore influenzerà negativamente il risultato dell'asciugatura: sarà necessario un tempo maggiore per asciugare il bucato. Per rimuovere il calore di scarico, è necessaria una buona ventilazione. ■ Il filtro di presa dell'aria è bloccato? → <i>Pagina 30</i> ■ Avviare il programma Pulizia lanugine cold (a freddo) per rimuovere la lanugine che si è depositata nel cestello durante la fase di asciugatura.
Il programma di asciugatura non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ È stato selezionato il programma di asciugatura? ■ L'oblò di carico della lavasciuga non è stato chiuso correttamente? ■ La pompa è bloccata? → <i>Pagina 29</i>
Il risultato di asciugatura non è soddisfacente (il bucato non è abbastanza asciutto).	<ul style="list-style-type: none"> ■ La temperatura dell'ambiente in cui è posizionata la lavasciuga è troppo alta (sopra i 30°C) o la stanza non è ben ventilata: è necessaria una buona ventilazione per rimuovere il calore di scarico. ■ Il bucato non è stato ben centrifugato prima di passare alla fase di asciugatura: impostare sempre la massima velocità di centrifuga selezionabile per ogni programma di asciugatura. ■ La lavasciuga è troppo carica: attenersi sempre alle indicazioni di carico riportate nella tabella programmi e nel display di carico. Non sovraccaricare la lavasciuga. Siccome il carico massimo per l'asciugatura è minore del carico massimo di lavaggio, svuotare la lavasciuga dopo aver effettuato un lavaggio con il carico massimo e separare il carico in due cicli di asciugatura. ■ La tensione di rete dell'alimentazione elettrica è troppo bassa (inferiore ai 200 V). Provvedere a un'alimentazione elettrica adatta. ■ Il filtro di presa dell'aria è bloccato? → <i>Pagina 30</i> ■ Capi multistrato spessi o capi con pesanti imbottiture asciugano facilmente in superficie, ma non al loro interno. L'asciugatura potrebbe durare di più per equilibrare questa differenza. Utilizzare programmi di asciugatura a tempo per asciugare completamente questo tipo di capi.
Aprendo l'oblò di carico si vede una piccola quantità di acqua gocciolare sulla biancheria asciutta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il tempo di asciugatura è minore se il carico è ridotto. È possibile che nel sistema di asciugatura rimanga dell'umidità. L'apertura rapida dell'oblò crea un effetto di aspirazione che convoglia alcune gocce d'acqua residue dal sistema di asciugatura. ■ Aprire l'oblò di carico lentamente. Evitare di strattarlo.
La luce interna del cestello non si accende	Contattare l'assistenza clienti → <i>Pagina 35</i>
Se non si riesce a eliminare autonomamente l'anomalia oppure se occorre una riparazione:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Impostare il selettore programmi su ● Spento e scollegare dall'alimentazione elettrica. ■ Chiudere il rubinetto e contattare il servizio di assistenza clienti → <i>Pagina 35</i> 	



Servizio di assistenza clienti

Se non si riesce ad eliminare l'anomalia, consultare la sezione "Anomalie e rimedi" → *Pagina 32*

Contattare il servizio di assistenza clienti. Troviamo sempre la soluzione adatta e cerchiamo di evitare sopralluoghi tecnici non necessari

Comunicare al servizio di assistenza clienti il codice prodotto (E) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. _____ FD _____

Codice prodotto

Codice di produzione

Le informazioni sono indicate all'interno dell'oblò di carico */dello sportellino di manutenzione * e sul retro dell'apparecchio.

* a seconda del modello

Faccia affidamento sulla competenza del produttore.

Ci contatti. Solo in questo modo ha la garanzia che la riparazione venga effettuata da tecnici qualificati del nostro servizio di assistenza e che le parti di ricambio siano originali.



Dati tecnici

Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	60 x 59 x 84,5 cm
Peso	85 kg
Allacciamento elettrico	Voltaggio nominale 220–240 V, 50 Hz Corrente massima 10 A Massima potenza di lavaggio 2400 W Massima potenza di asciugatura 1900 W
Pressione dell'acqua	100–1000 kPa (1–10 bar)
Altezza scarico	60–100 cm



Valori di consumo

Programma	Opzione	Carico (kg)	Consumo energetico *** (kWh)	Consumo di acqua *** (litri)	Durata del programma *** (ore)
Cotone 20°C *		7,0 kg	0.23 kWh	73 l	2 ¾ h
Cotone 40°C *		7,0 kg	1.02 kWh	73 l	2 ¾ h
Cotone 60°C		7,0 kg	1.10 kWh	73 l	2 ¾ h
Cotone 90°C		7,0 kg	2.05 kWh	83 l	2 ¾ h
Sintetici 40°C *	EcoPerfect 	3,5 kg	0.56 kWh	60 l	1 ¾ h
Mix 40°C		3,5 kg	0.45 kWh	53 l	1 h
Delicati/Seta 30°C		2,0 kg	0.15 kWh	29 l	¾ h
Lana  30°C		2,0 kg	0.18 kWh	40 l	¾ h
Asciugatura		4,0 kg	2.37 kWh	3 l	2 ½ h
Asciugatura delicata		2,5 kg	1.46 kWh	3 l	2 ½ h
Cotone 60°C **	EcoPerfect 	7,0 kg	0.70 kWh	51 l	4 ¾ h
Cotone 60°C + Asciugatura **	EcoPerfect 	7,0/4,0 kg	4.76 kWh	57 l	9 h

* Impostazione programma per i test in base allo standard UE vigente EN60456. Effettuare i test comparativi sui programmi con il carico massimo e la velocità di centrifuga indicati.

** I test di lavaggio per l'etichetta energetica UE in base a EN50229 devono essere effettuati con un carico specifico utilizzando i programmi **Cotone 60°C + EcoPerfect (Lavaggio eco)** .

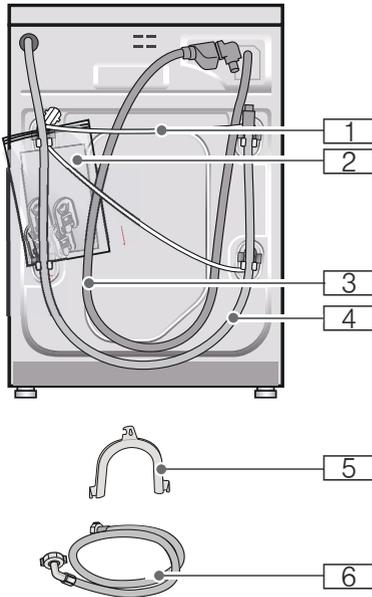
** Per effettuare i test di asciugatura per l'etichetta energetica UE in base a EN50229, il carico massimo di lavaggio viene diviso in 2 carichi di asciugatura e ognuno di questi due carichi viene asciugato con le impostazioni **Asciugatura +  (Asciugatura per armadio)**.

*** I seguenti fattori possono causare una discrepanza tra i valori effettivi e i valori indicati: pressione, durezza e temperatura dell'acqua in ingresso, temperatura ambiente, tipo e quantità di bucato, tipo e quantità di detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione di rete, funzioni supplementari selezionate.

Installazione e allacciamento

Fornitura

Avvertenza: Controllare eventuali danni subiti dalla macchina durante il trasporto. Non mettere in funzione una macchina danneggiata. In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato oppure al nostro servizio di assistenza clienti. → *Pagina 35*



- 1** Cavo di rete
- 2** Sacchetto:
 - Istruzioni per l'uso e l'installazione
 - Elenco dei centri del servizio di assistenza clienti*
 - Garanzia*
 - Tappi di copertura per i fori presenti dopo la rimozione dei blocchi di trasporto
- 3** Raccordo flessibile di carico dell'acqua nel modello Aqua-stop

- 4** Tubo flessibile di scarico dell'acqua
 - 5** Gomito per fissare il raccordo flessibile di scarico dell'acqua*
 - 6** Raccordo di carico dell'acqua nei modelli Standard/Aqua-Secure
- * A seconda del modello

Inoltre per il collegamento del raccordo flessibile di scarico dell'acqua a un sifone è necessaria una fascetta stringitubo \varnothing 24 - 40 mm (reperibile nei negozi specializzati).

Attrezzi utili

- Livella a bolla d'aria per il livellamento
- Chiave inglese da:
 - SW13 per rimuovere i blocchi di trasporto e
 - SW17 per regolare i piedini dell'apparecchio

Installazione sicura

Avviso **Pericoli di lesioni!**

- La lavasciuga è molto pesante. Sollevare e trasportare la lavasciuga con la massima cautela.
- Sollevando la lavasciuga dalle parti sporgenti (ad es. l'oblò della lavasciuga), tali componenti potrebbero rompersi e provocare lesioni. Non sollevare la lavasciuga dalle parti sporgenti.
- Posizionare i tubi flessibili o il cavo di alimentazione elettrica in modo non appropriato può creare pericoli dovuti a eventuali inciampi o cadute. Collocare i flessibili e i cavi in modo tale che non vi sia alcun pericolo di inciampare.

Attenzione! **Danni all'apparecchio**

Se soggetti a temperature molto basse, i flessibili potrebbero rompersi o scoppiare. Non installare la lavasciuga in luoghi esposti al rischio di gelo e/o all'aperto.

Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

Gli allacciamenti dei tubi flessibili di alimentazione e di scarico dell'acqua sono sottoposti a una pressione dell'acqua elevata. Per evitare perdite di acqua o danni, osservare attentamente le istruzioni di seguito riportate!

Avvertenze

- Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le regolamentazioni dettate dall'ente comunale acquedotto e dal gestore dell'energia elettrica.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio di assistenza clienti autorizzato.

Superficie di installazione della lavatrice

Avvertenza: È importante che l'apparecchio sia stabile per evitarne spostamenti!

- La superficie di installazione deve essere solida e in piano.
- I pavimenti rivestiti di superfici morbide non sono idonei.
- Per ottenere buoni risultati di asciugatura ventilare bene l'ambiente.

Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento sostenuto da travi di legno

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Durante il ciclo di centrifuga la lavasciuga potrebbe spostarsi, rovesciandosi o cadendo dalla base. Fissare sempre i piedini della lavasciuga con le staffe di supporto. Staffe di supporto: n° d'ordine WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Avvertenza: In caso di installazione su un controsoffitto con travi in legno:

- Se possibile, installare la lavasciuga in un angolo.

- Fissare al pavimento un asse in legno impermeabile (min. 30 mm di spessore).

Installazione dell'apparecchio sottopiano/a incasso in una cucina componibile

⚠ Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione. Non rimuovere la piastra di copertura dell'apparecchio.

Montaggio sottopiano/a incasso prima dell'allacciamento all'alimentazione elettrica.

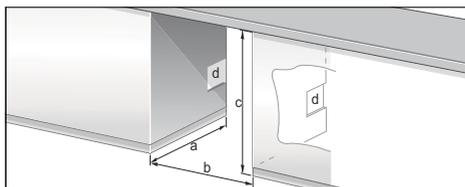
⚠ Avviso

Pericolo di scottature!

Durante l'asciugatura fuoriesce aria calda con una temperatura fino a 60°C.

Avvertenze

- Dimensioni necessarie:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm

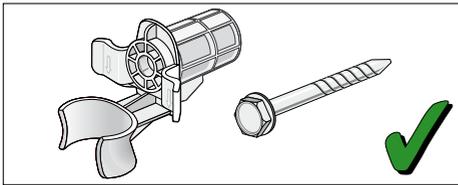


- Installare la lavasciuga solo sotto un piano di lavoro continuo, saldamente fissato ai mobili adiacenti.
- La superficie di installazione deve essere ben ventilata; in caso contrario, non sarà possibile ottenere un risultato di asciugatura ottimale. Dimensioni delle aperture di ventilazione (da prevedere su un lato, a seconda della situazione). Sezione trasversale dell'apertura: d x e = 200 mm x 100 mm. Altezza dal pavimento: f = 365 mm. Distanza tra parete e apparecchio: 50 mm.

Rimuovere i blocchi di trasporto

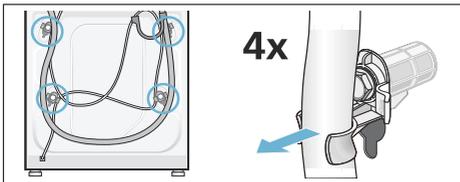
Attenzione! Danni all'apparecchio

- È indispensabile rimuovere i 4 blocchi di trasporto prima di utilizzare la lavasciuga. Conservare i blocchi di trasporto. Durante il trasporto la lavasciuga è assicurata con blocchi di trasporto. La mancata rimozione dei blocchi di trasporto può causare danni al funzionamento della macchina; ad esempio può danneggiare il cestello.
- Prima di procedere ad una successiva operazione di trasporto, è necessario applicare i blocchi di trasporto per evitare danni
→ *Pagina 43*

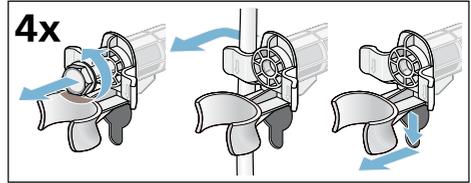


Avvitare insieme la vite e la boccola e conservarle.

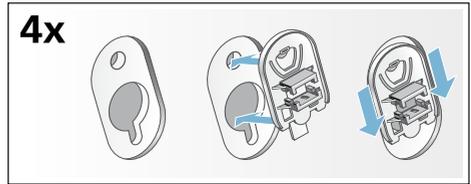
1. Estrarre i tubi flessibili dai supporti.
2. Estrarre i tubi flessibili dal gomito e rimuovere il gomito.
3. Allentare e rimuovere le 4 viti di fermo di trasporto.



4. Estrarre il cavo di alimentazione dai supporti. Rimuovere le boccole.

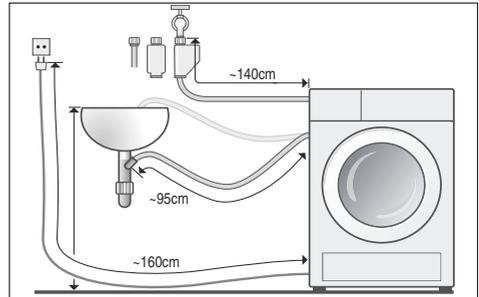


5. Inserire i tappi. Chiudere saldamente premendo il gancio di chiusura. Inserire il supporto del tubo flessibile.



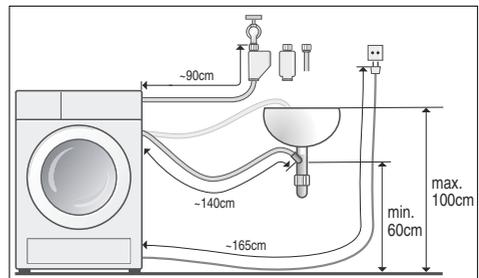
Lunghezza di flessibili e cavi

Allacciamento sul lato sinistro



oppure

Allacciamento sul lato destro



Avvertenza: Se si utilizzano sostegni per il tubo flessibile, le lunghezze di quest'ultimo possono essere ridotte!

Disponibile presso i rivenditori/il servizio di assistenza clienti:

- Prolunga per Aquastop o per il tubo flessibile di ingresso di acqua fredda (circa 2,50 m).
N. d'ordine WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Tubo flessibile di alimentazione più lungo (circa 2,20 m) per modelli standard.

Allacciamento alla rete idrica

Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto tra componenti elettrici sotto tensione e acqua.

Non immergere in acqua il dispositivo di sicurezza Acqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

I punti di raccordo dei flessibili di carico e di scarico dell'acqua sotto sottoposti a una pressione dell'acqua elevata. Per evitare perdite o danni, attenersi alle indicazioni riportate in questo capitolo.

Avvertenze

- Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le eventuali regolamentazioni dettate dall'ente di approvvigionamento idrico ed elettrico competente.
- Utilizzare la lavasciuga solo con acqua potabile fredda.
- Non collegare la lavasciuga a una batteria di miscelazione di un boiler depressurizzato.
- Utilizzare solamente il flessibile di carico in dotazione o acquistato in un negozio specializzato; non utilizzare mai flessibili di carico usati.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio di assistenza clienti autorizzato.

Alimentazione idraulica

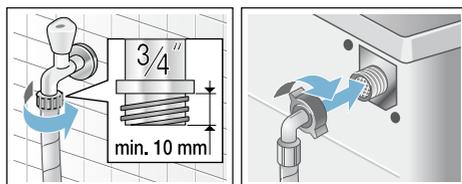
Avvertenze

- Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare il flessibile di carico dell'acqua (la resistenza non è più garantita).
- Effettuare il serraggio dei raccordi a mano. Il serraggio effettuato con l'utilizzo di un utensile (pinza) può risultare troppo stretto e danneggiare quindi il filetto.

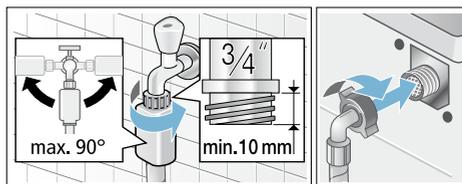
Pressione idrica ottimale nella rete di distribuzione: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Con il rubinetto dell'acqua aperto la portata è di almeno 8 l/min.
- In caso di pressione dell'acqua più elevata, applicare una valvola di riduzione della pressione.

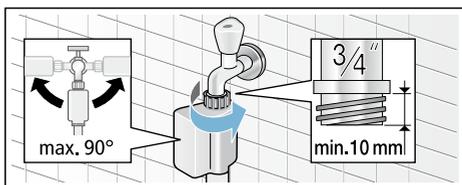
1. Collegare il flessibile di carico dell'acqua al rubinetto ($\frac{3}{4}$ " = 26.4 mm) e all'apparecchio (non necessario per i modelli con Aquastop):
 - Standard



– Aqua-Secure



– AquaStop



2. Aprire con attenzione il rubinetto dell'acqua e contemporaneamente controllare la tenuta dei punti di raccordo.



Avvertenza: Il raccordo a vite è sotto pressione di acquedotto.

Scarico dell'acqua

Avvertenze

- Non piegare o tirare longitudinalmente il flessibile di scarico dell'acqua.
- Differenza di altezza tra superficie di installazione e scarico: min. 60 cm - max 100 cm.

Scarico in un lavandino



Avviso

Pericolo di scottature!

Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico nel lavandino) può provocare scottature. Non toccare la liscivia bollente.

Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

Se, a causa dell'elevata pressione dell'acqua, il flessibile agganciato durante lo scarico dell'acqua fuoriesce dal lavandino, la conseguente perdita di acqua può causare danni. Assicurare il flessibile di scarico per evitare che si sganci.

Attenzione!

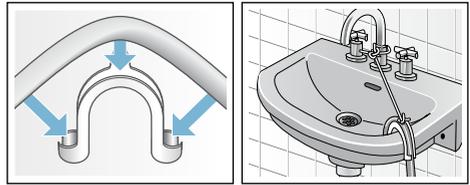
Danni all'apparecchio/ai tessuti

Se l'estremità del flessibile di scarico viene immersa nell'acqua di scarico, l'acqua può venire aspirata all'interno dell'apparecchio e danneggiare la lavasciuga o i tessuti.

Assicurarsi che:

- il tappo non chiuda lo scarico del lavandino.
- l'acqua scorra abbastanza velocemente.
- l'estremità del flessibile di scarico non sia immersa nell'acqua di scarico.

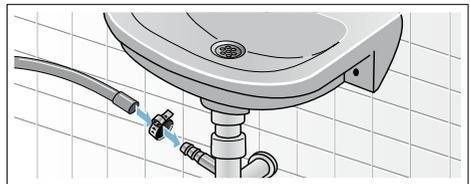
Posa del flessibile di scarico:



Scarico a sifone

Assicurare il punto di raccordo con una fascetta stringi tubo, Ø 24-40 mm (commercio specializzato).

Allacciamento



Scarico in un tubo in plastica con manicotto in gomma o in un tombino

Allacciamento



Livellamento

1. Con una chiave allentare il dado di bloccaggio ruotando in senso orario.
2. Controllare l'allineamento della lavasciuga servendosi di una livella a bolla e, se occorre, correggerlo. Regolare l'altezza ruotando il piedino dell'apparecchio.

Avvertenza: Tutti e quattro i piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente al suolo.

La lavasciuga non deve poter oscillare!

3. Avvitare saldamente il dado di bloccaggio contro la struttura della lavasciuga. Afferrare il piedino e non regolare l'altezza.



Avvertenze

- I dadi di bloccaggio di tutti e quattro i piedini dell'apparecchio devono essere avvitati saldamente contro la struttura della lavasciuga.
- Un allineamento non corretto può comportare rumorosità elevata, vibrazioni intense e spostamenti della lavasciuga.

Allacciamento elettrico

Sicurezza elettrica



Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Staccare la spina di alimentazione sempre dalla presa e mai tirando il cavo, perché si rischia di danneggiarlo.
- Toccare la spina di alimentazione solo con le mani asciutte.
- Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica durante il funzionamento della macchina.
- Collegare la lavasciuga solo a corrente alternata tramite una presa dotata di connettore di messa a terra e installata a norma.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta della lavasciuga devono coincidere.
- Sulla targhetta della lavasciuga sono indicati il valore di allacciamento e il dispositivo di sicurezza necessario.

Assicurarsi che:

- spina di alimentazione e presa elettrica siano compatibili.
- la sezione del cavo sia sufficiente.
- il sistema di messa a terra sia correttamente installato.
- Fare eseguire la sostituzione del cavo di alimentazione (se necessaria) solo da un elettricista specializzato. Il cavo di alimentazione di ricambio è in vendita presso il servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare spine/prese multiple e prolunghie.
- Se si utilizza un interruttore differenziale, usare solo un tipo con questo simbolo .
- Solo questo simbolo garantisce la conformità alle norme vigenti.
- la spina di alimentazione sia sempre accessibile.
- Il cavo di alimentazione non sia stato piegato, schiacciato, modificato o tagliato e che non sia entrato in contatto con nessuna fonte di calore.

Al primo lavaggio/asciugatura

La lavasciuga è stata accuratamente testata prima di lasciare la fabbrica. Per rimuovere completamente l'acqua dei test eseguiti in fabbrica, avviare il programma **Pulizia lanugine senza** introdurre bucato.

Avvertenza:

- La lavasciuga deve essere stata installata e allacciata nel modo corretto.
Installazione e allacciamento → *Pagina 37*
- Non accendere la lavasciuga se danneggiata.
Informare l'assistenza clienti → *Pagina 35*

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Aprire il rubinetto.
3. Accendere l'apparecchio.
4. Chiudere l'oblò di carico. Non introdurre bucato.
5. Selezionare il programma **Pulizia lanugine 40°C**.
6. Aprire il cassetto del detersivo.
7. Versare circa un litro di acqua nello scomparto **II**.
8. Aggiungere del comune detersivo nello scomparto **II** in base alle indicazioni del produttore per uno sporco leggero.

Avvertenza: Per evitare la formazione di schiuma, utilizzare solo la metà della dose di detersivo raccomandata. Non utilizzare detersivi per lana o delicati.

9. Chiudere il cassetto del detersivo.
10. Selezionare **Start/Nachlegen** (**Avvio/Aggiungi bucato**) .
11. Al termine del programma spegnere l'apparecchio.

La lavasciuga è ora pronta per essere utilizzata.

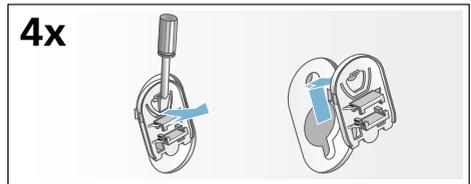
Trasporto

Operazioni preliminari

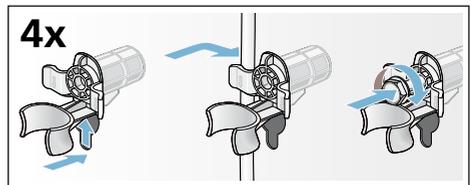
1. Chiudere il rubinetto.
2. Rilasciare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione. Filtro nel tubo flessibile di ingresso dell'acqua bloccato → *Pagina 30*
3. Scaricare qualsiasi residuo di acqua di lavaggio.
Pompa di scarico bloccata → *Pagina 29*
4. Scollegare la lavasciuga dall'alimentazione elettrica.
5. Rimuovere i tubi flessibili.

Installare i dispositivi di protezione di trasporto:

1. Rimuovere e conservare le coperture.
Se necessario, utilizzare un cacciavite.



2. Inserire le 4 boccole.
Stringere il cavo di alimentazione sui supporti. Inserire e stringere i bulloni.



Prima di accendere l'apparecchio:

Avvertenze

- Rimuovere **sempre** i dispositivi di protezione di trasporto!
- Per evitare che il detersivo non utilizzato scorra nello scarico durante il lavaggio successivo: versare 1 litro di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma Risciacquo/**Centrifuga** o **Scarico acqua**.

Garanzia Aqua-Stop

Solo per apparecchi dotati di Acqua-Stop

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale, derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, e in aggiunta alla nostra garanzia sull'apparecchio, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni:

1. Se un difetto del sistema Acqua-Stop dovesse causare danni da perdite di acqua, indennizziamo i danni di utenti privati.
2. La garanzia riferita alla responsabilità civile ha validità per l'intera durata della macchina.
3. Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Acqua-Stop sia stato installato e collegato nel modo corretto e seguendo le istruzioni da noi fornite; ciò comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Acqua-Stop, se disponibile (accessorio originale).

La nostra garanzia non si estende a tubi di alimentazione o raccorderia difettosi prima del collegamento tra Aqua-Stop e il rubinetto dell'acqua.

4. In generale, durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Acqua-Stop, né metterli in sicurezza successivamente chiudendo il rubinetto dell'acqua.

Solo in caso di un'assenza prolungata dalla propria abitazione, ad es. nel caso di una vacanza di più settimane, è necessario chiudere il rubinetto dell'acqua.



Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800 829120 (Linea verde)

CH 0848 840 040

I dati di contatto di tutti i paesi sono reperibili nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000923252 (9606)